

Protemos v1.15. What's new & changes

SSL certificate

We have received SSL certificates and switched all traffic of our servers to HTTPS protocol. SSL is the standard security technology for establishing an encrypted link between a web server and a browser. This ensures that all data passed between the web server and browsers remain private and integral.

Clone Payables and Receivables

Now you can clone payables/receivables on Project Finance, Job Details, and Quote Details pages:

The screenshot displays two tables from the Protemos interface. The first table, titled 'RECEIVABLES FROM LINGUISTICS D.O.O.', lists two receivable items with columns for Code, Type, PO number, Note, Invoice, Service, Language pair, Unit, Unit amount, Unit price, Total, and Currency. Each item has a 'View log', 'Clone', 'Update', and 'Delete' button. The second table, titled 'PAYABLES TO VENDORS', lists two payable items with columns for Code, Type, Note, Invoice, Job, Service, Vendor, Unit, Unit amount, Unit price, Total, and Currency. Each item also has a 'View log', 'Clone', 'Update', and 'Delete' button. Both tables include summary rows for 'Total by currency' and 'Grand total in default currency'.

Code	Type	PO number	Note	Invoice	Service	Language pair	Unit	Unit amount	Unit price	Total	Currency	
PR17920	CAT log based				Commenting LQI		Word	743	0.5	371.50	USD	View log Clone Update Delete
PR17921	CAT log based				DTP		Word	1415	0.2	283.00	USD	View log Clone Update Delete
Total by currency										654.50	USD	
Grand total in default currency										654.50	USD	

Code	Type	Note	Invoice	Job	Service	Vendor	Unit	Unit amount	Unit price	Total	Currency	
PB20514	Unit based			j14383-4	DTP	CoolCompany	Page	15	2.5	37.50	USD	Clone Update Delete
PB20515	CAT log based			j14383-4	DTP	CoolCompany	Word	1415	0.15	212.25	USD	View log Clone Update Delete
Total by currency										249.75	USD	
Grand total in default currency										249.75	USD	

Ability to clone is also available on payables/receivables creation page:

Fields with * are required.

Note

Unit amount *

Unit type *

Unit price *

Total

Currency *

[Create](#) [Create & Clone](#) [Cancel](#)

New types of payables and receivables

To make the system more flexible, we've added 3 types of payables and receivables:

- Flat rate – if you just need to enter the amount of payable receivables without entering volumes and rates
- Unit based – if you have to enter the volume and rate for calculating the price
- CAT log based – if you have fuzzy matches logs generated by CAT tools and want to calculate discounts for each type of match

Project finances - P14383 Test

Details Files Jobs **Finances** CAT logs

RECEIVABLES FROM LINGUISTICS D.O.O.

Code	Type	PO number	Note	Invoice	Service	Language pair	Unit	Unit amount	Unit price	Total	Currency	
PR17920	CAT log based				Commenting LQI		Word	743	0.5	371.50	USD	View log
PR17921	CAT log based				DTP		Word	1415	0.2	283.00	USD	View log Clone Update Delete
Total by currency										654.50	USD	
Grand total in default currency										654.50	USD	
PB20515	CAT log based			J14383-4	DTP	CoolCompany	Word	1415	0.15	212.25	USD	View log Clone Update Delete
Total by currency										249.75	USD	
Grand total in default currency										249.75	USD	

New receivable ▾

- Flat rate
- Unit based
- CAT log based

CAT log analysis

When creating payables and receivables, you can import wordcount analysis log files from multiple CAT tools instead of entering the information manually.

The system can process the following CAT tools wordcount logs:

- SDL Trados 2007/2014/2015
- Memsource
- MemoQ
- Wordfast 3/4
- Lionbridge Translation Workspace

Please note that one CAT log file can be linked only to one receivable and/or one payable.

New payable

We have improved **New payable** page by adding the list of project **Receivables** to side bar below **Price list**. So now you can quickly copy the number of units from the project receivable to the job payable without entering them manually.

Please note:

- Clicking **Prices** table row will copy **all data** to the form
- Clicking **Receivables** table row will copy only **amount** of matched units to the form

New payable

UNIT BASED PAYABLE

Project	P14374 - UK_docs_review_comments
Specialization	Sony
Client	Visatech
Vendor	Anastasia Vista
Job	J14374-1 - UK_docs_review_comments
Service	Translation
Language pair	English - Ukrainian

Fields with * are required.

Note

Unit amount *

Unit type * x ▾

Unit price *

Total

Currency * ▾

[Create](#) [Create & Clone](#) [Cancel](#)

ANASTASIA VISTA PRICES Sony specialization [Manage all prices](#)

Click table row to copy **all data** to form. Matched prices are highlighted with green color.

Specialization	Language pair	Service	Unit	Unit price	Currency
Sony	English - Ukrainian	Translation	Word	0.02	USD
Sony	English - Ukrainian	Proofreading	Hour	5	USD

RECEIVABLES

Click table row to copy **Unit amount** to form. Matched receivables by unit type are highlighted with green color.

Code	Language pair	Service	Unit	Unit amount
PR17918	English - Ukrainian	Translation	Page	123
PR17919	English - Ukrainian	Proofreading	Word	5000

Updating payables/receivables

New rules of payables/receivables editing:

- 1) If payables/receivables aren't associated with invoices yet, then all the fields are available for editing.
- 2) If payables/receivables associated with invoice which has not been sent and has no connected payments, then all the fields are available for editing, except for **Currency**, because invoice can't contain payables/receivables in different currencies.
- 3) If payables/receivables are associated with invoice that was sent, the following fields aren't available for editing:
 - a. Flat rate: Total
 - b. Unit based: Unit amount, Unit price
 - c. Word count log: Log file, Unit price

Deleting payables/receivables

Deleting is possible for the payables/receivables that:

- 1) aren't associated with invoice
- 2) associated with invoice which has not been sent to the customer/vendor or paid yet

Receivables without language pair

We have added ability to create receivables without specifying the language pair for jobs which are cross-language or language-independent like technical activity etc.

Invoice write off

We've added the ability to write off the amount from already issued Client and Vendor invoices, and updating of write off date that will be taken into account in statistics.

Client invoice – Ci2016-1480

INVOICE DETAILS		Resend	Mark as unsent	Download as PDF	Write off	Delete
Client	CoolCompany Ltd					
Payment method	SWIFT – ABLV					
Currency	EUR - Euro					
Total	776.27					
Write off amount	50.00					
Paid amount	726.27					
Coverage by payments	Fully covered					
Linked payments	CP669, CP670, CP671					
Write off date	2016-11-04					
Due date	2016-12-04					
Sent	2016-11-04 Amy Adams					
Created	2016-11-04 Amy Adams					

Time zones for Clients and Vendors

Vendor can set his desirable Time zone by going to **My profile** -> **Update profile**.

Jobs and vendor contacts

Vendor may have many e-mail addresses. There could be 1 primary e-mail and several e-mails of vendor's contact persons. If you specify vendor contact person for the project, the system will send the notification both to primary email and to e-mail of the selected contact person.

Prices

The fields **Specialization**, **Language pair** и **Service** aren't mandatory now.

Home / Vendors / Acmebridge / New price

Acmebridge – New price

Fields with * are required

Specialization	<input type="text"/>
Language pair	<input type="text"/>
Service	<input type="text"/>
Unit *	<input type="text"/>
Unit price *	<input type="text"/>
Currency *	<input type="text" value="EUR - Euro"/>

My profile

Managers and vendors now can edit their personal information, change password etc., and set their preferred Time zone.

Home / My profile

My profile

USER INFO Change password Update

First name	Yuri
Last name	Garnik
Gender	Male
Email	yuri@protemos.com
Phone	+1 800 111 22 33

Jobs dates

When the job status is changed to **Accepted**, the system automatically adds **Started** and **Completed job** dates if they were not entered before. For **Started**, the system takes job creation date, while for completed it uses the date and time when the job status was turned to **Accepted**.

Vendor list on Job form

One our users wrote: “After creating a new job, and selecting source and target languages, the drop-down menu still offers all vendors for selection. This results in workload for us, but most importantly, there is a possibility for errors, which could be avoided.” It’s done in new release.

Vendor prices

New rule: the system allows to create price lists only with those language pairs that exist in the vendor profile.

Quote

Quote tabs/pages are united now into a single page.

Reminders

With release of version 1.15 we have added 4 types of reminders about:

- Project deadline
- Job deadline
- Client Invoice overdue
- Vendor invoice overdue

Reminders will be sent by email one day before deadline and upon the deadline. Project manager of **Enterprise version** and users of **Freelance version** will receive all types of notifications by default. Vendor of Enterprise will receive reminders about **Job deadlines**. Administrators can turn on/off reminders in Account settings.

Home / System / Account

Update deadline reminders settings

Reminders will be sent one day before deadline and upon deadline.

- Send project reminders
- Send job reminders
- Send client invoice reminders
- Send vendor invoice reminders

Reports

Now you can exclude small clients from financial reports. All customers with a share less than specified in the field **Minimum profit share** united in **Other clients** on the charts.

Monthly finances per client by projects

FILTER

Date from:

Date to:

Clients:

Minimum profit share: %



We've added **Whole period** row into all tables of **General finances** report, so now you can see the total amount for the selected period. Also, now you can export the tables from this report into Excel.